



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

E 1

MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

die Erteilung der Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

approval granted
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124

Nummer der Genehmigung: **000891**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
ETA BETA S.p.A.
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
EROS 18 80
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy
- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
gegossene Räder
casted wheels



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 000891
Approval No.:

- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
8 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
siehe Prüfbericht Nr. 0.7
see test report no. 0.7
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
mitgelieferte Befestigungsmittel des Radherstellers
delivered mounting parts of the wheel manufacturer
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
siehe Prüfbericht Nr. 0.9
see test report no. 0.9
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
ETA BETA S.p.A.
IT-25014 Castenedolo
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
29.08.2014 - 09.09.2014
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Qualilab s.r.l.
IT-25020 Capriano del Colle (BS)
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
08.05.2015
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
245-QL15-R02 ver. 0



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 000891
Approval No.:

9. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable

10. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval **granted**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
entfällt
not applicable

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

13. Datum: **27.05.2015**
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:



Jan Hendrik Schneider





Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

Test Report

Prüfbericht

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124


zuletzt geändert / as last amended

Änderung 00 Ergänzung 01

Supplement 01 to 00 series of amendments

vom / of 30.01.2011

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000891

	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

0.	<u>Allgemeine Angaben</u> <u>General</u>	
0.1	Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) <i>Make (trade name of manufacturer)</i>	: ETABETA SpA unipersonale
0.2	Typbezeichnung des Rades <i>Wheel type</i>	: EROS 18 80
0.3	Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>	: Dimensionsgleiche Nachrüsträder <i>pattern part replacement wheels</i>
0.4	Werkstoff <i>Construction material</i>	: Aluminiumlegierung GAISi10 <i>Aluminium alloy</i>
0.5	Fertigungsverfahren <i>Method of production</i>	: einteilig gegossenes Leichtmetallrad <i>(Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)</i> <i>casted wheels (for details see technical description)</i>
0.6	Kennung der Felgenkontur <i>Rim contour designation</i>	: 8 J x 18 H2
0.7	Einpresstiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	: siehe Übersicht Punkt 1.1 see under point 1.1
0.8	Radbefestigung <i>Wheel attachment</i>	: Es werden die vom Radhersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Technischen Beschreibung der Räder zu entnehmen. <i>The fixing elements (nuts and bolts) supplied by the wheel manufacturer have to be used. For tightening torques see Technical description or Application List.</i>
0.9	Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	: siehe Übersicht Punkt 1.1 see under point 1.1
0.10	Name und Anschrift des Herstellers <i>Manufacturer's name and address</i>	: ETA BETA SpA unipersonale via Brescia 53/A I 25014 Castenedolo B
0.11	Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers If applicable, name and address of manufacturer's representative	: Entfällt / <i>not applicable</i>



Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

1.0 **Prüfgegenstand**
Testobject

1.1 Ausführung / *Version*

Ausführung/ <i>Version</i>	Kennzeichnung Rad <i>Wheel identification</i>	Lochzahl/Lochkreis-(mm)/ Mittenloch-Ø(mm) <i>Number of holes/ PCD(mm)/centre hole Ø(mm)</i>	ET <i>Inset</i> (mm)	Radlast (kg) <i>Wheel load (kg)</i>	Abrollumfang (mm) <i>Rolling circumference</i>	Gültig ab Herstell- datum <i>Valid from production date</i>
5V1	EROS 18 80 5V1	5/108/63,4	55	710	2255	08/2014
5P2	EROS 18 80 5P2	5/112/66,5	31	710	2255	08/2014
5P	EROS 18 80 5P	5/112/66,5	39	710	2255	08/2014
5P4	EROS 18 80 5P4	5/112/66,5	47	710	2255	08/2014
5G	EROS 18 80 5G	5/120/72,6	30	825	2145	08/2014
5G2	EROS 18 80 5G2	5/120/72,6	34	825	2145	08/2014
5X1	EROS 18 80 5X1	5/120/65,1	50	925	2110	08/2014
5S1	EROS 18 80 5S1	5/130/71,6	53	868	2250	08/2014



Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen :
Mandatory markings

	Außenseite / outer side	Innenseite / inner side
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>manufacturer name or trademark</i>	-	ETA BETA
Kennung der Rad oder Felgenkontur <i>wheel or rim contour designation</i>	-	8 J x 18 H2
Einpreßtiefe <i>Wheel inset</i>	-	s.p. I Übersicht / <i>see table under point 1.1</i>
Herstelldatum <i>date of manufacture</i>	-	Monat/Jahr s.p. I Übersicht <i>month/year</i> - <i>see table under point 1.1</i>
Radtyp <i>wheel type</i>	-	EROS 18 80
Radausführung <i>version</i>	-	s.p. I Übersicht / <i>see table under point 1.1</i>
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	E1 124R-000891	-

zusätzliche Kennzeichnungen :
Additional markings

	Außenseite / outer side	Innenseite / inner side
Herkunftsmerkmal <i>origin</i>	-	Made in Italy
Gießerei-kennzeichnung <i>casting identification</i>	-	ETA BETA

1.3 Bemerkungen
Remarks : -



Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

2.1 Prüfbedingungen
Test conditions

- 2.1.1 Meß- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.
- 2.1.2 Prüfplan
Test plan :

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder Aluminiumlegierung <i>one piece Aluminium alloy wheel</i>	<input type="checkbox"/> einteilige Räder Magnesiumlegierung <i>one piece Magnesium wheel</i>
<input type="checkbox"/> nachgebaute Nachrüsträder <i>Replica replacement wheels</i>	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder <i>Pattern part replacement wheels</i>
Art der Prüfung <i>Test Type</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Test Results</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion Test in accordance to Annex 5</i>	Positive
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test in accordance to Annex 6</i>	Positive
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling Test in accordance to Annex 7</i>	Positive
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact-Test in accordance to Annex 8</i>	Positive
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks and documentation</i>	Positive
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirement</i>	Positive

- 2.1.3 Bemerkungen
Remarks : -



Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfung wurde exemplarisch an dem Radtyp EROS 17 75 durchgeführt. Siehe Prüfbericht 755-QL14-R01 ver. 0 vom 16.09.2014
Corrosion test *The corrosion test was performed on the wheeltype EROS 17 75. see report 755-QL14-R01 ver.0 of 16.09.2014*

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
Rotating bending test

Ausführung/ Version	Lochzahl/ Lochkreis (mm) <i>Number of holes/ PCD</i>	ET (mm) Inset	Radlast (kg) <i>Wheel load</i>	Abrollumfang (mm) <i>Rolling circumference</i>	Prüfmoment Mb max bei 100% (Nm) <i>Bending moment Value at 100%</i>	Anzahl Kurzzeittest <i>short time test qty</i>	Anzahl Langzeittest <i>long time test qty</i>
5V1	5/108	55	710	2255	5266	1	1
5P2	5/112	31	710	2255	4931	1	1
5P3	5/112	31	710	2255	4931	-	-
5P	5/112	39	710	2255	5043	1	1
5R	5/112	45	710	2255	5126	-	-
5P4	5/112	47	710	2255	5154	1	1
5G	5/120	30	825	2145	5459	1	-
5G2	5/120	34	825	2145	5523	1	1
5X1	5/120	50	925	2110	6367	1	1
5S1	5/130	53	868	2250	6391	1	1

2.2.3 Abrollprüfung :
Rolling test

Ausführung Version	Lochzahl/ Lochkreis (mm) <i>Number of holes/ PCD</i>	ET Inset (mm)	Radlast (kg) <i>Wheel load</i>	Prüflast (daN) <i>Test Load</i>	Reifen- größe <i>Tire dimension</i>	Reifenfüll- druck (bar) <i>Tire pressure</i>	Prüf- distanz (km) <i>Test distance</i>	Anzahl Abrolltest <i>Rolling- Test qty</i>
5X1	5/120	50	925	2269	285/60 R18	4,5	2000	1
5S1	5/130	53	925	2269	285/60 R18	4,5	2000	1



Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

2.2.4 Impact-Test
Impact test


Ausführung Version	Lochzahl/ Lochkreis (mm) Number of holes/ PCD	ET (mm) Inset	Radlast (kg) Wheel load	Fallmaße (kg) Impact weight	Reifengröße Tire dimension	Reifenfüll- druck (bar) Tire pressure	Anzahl Impacttest Impact-Test qty
5V1	5/108	55	710	606	205/40 R18	2,0	2
5P2	5/112	31	710	606	205/40 R18	2,0	2
5P3	5/112	31	710	606	205/40 R18	-	-
5P	5/112	39	710	606	205/40 R18	-	-
5R	5/112	45	710	606	205/40 R18	-	-
5P4	5/112	47	710	606	205/40 R18	2,0	2
5G	5/120	30	825	675	205/40 R18	-	-
5G2	5/120	34	825	675	205/40 R18	2,0	2
5X1	5/120	50	925	735	205/40 R18	2,0	2
5S1	5/130	53	868	701	205/40 R18	2,0	2

2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test : nicht erforderlich / not required


2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation
(Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche
Vorschriften“)
Vehicle fitment checks and docu-
mentation (Appendix 10, Paragraph
„2. Additional Requirements“)

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des
Rades
Wheel calliper check : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad
des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Der
Überprüfung erfolgte deshalb unter
Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen
Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1
des Anhangs 10 der Regelung definierten
Kriterien werden eingehalten.
The rotation wheel calliper check has been
performed with the drawing of brake calliper
detected from the vehicles and drawing of the
wheel. In accordance to par. 2.1 of Annex 10 of
ECE-R124

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher des
Rades
Ventilation holes check : ausreichend in Anzahl und Form
Sufficient in shape and number

	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80


2.2.6.3	Radbefestigungselemente <i>Wheel fixing</i>	:	Es werden Radbefestigungsteile des Radherstellers verwendet. Spezialwerkzeug zur Radmontage, -demontage ist nicht erforderlich. Nachziehen der Radbefestigungsteile nach Zurücklegen einer Fahrtstrecke von 50km mit einem (vorzugsweise) kalibrierten Drehmoment-schlüssel. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. / <i>fixing elements supplied by the wheel manufacturer have to be used. No special equipment is necessary for mounting/demounting. Re-tighten the wheel fixing elements after 50km of driving by using preferably a calibrated torque wrench. Requirements of Annex 10 point 2.3 are fulfilled.</i>
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten <i>External projectons</i>	:	Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt <i>requirements of ECE regulation 26 are fulfilled</i>
2.2.7	allgemeine Anforderungen <i>General requirements</i>	:	Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt. <i>Dimensions and tolerance of the rim contour are in accordance with E.T.R.T.O standards and in accordance with ECE-R124</i>
2.2.8	Bemerkungen <i>Remarks</i>	:	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch ETABETA und AQM durchgeführt. <i>the metallurgical analysis in accordance to Annex 4 was performed by ETABETA and AQM</i>
2.3	<u>Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen</u> <i><u>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</u></i>		
	Radzeichnungen <i>Drawings of the wheel</i>	:	Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. <i>The attached drawing is in accordance to ECE-R124</i>
	Technische Beschreibung <i>Technical description</i>	:	Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. <i>The attached Technical description is in accordance to ECE-R124</i>

	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

2.3.1	Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung) <i>Vehicle characteristics (description of application range)</i>	:	Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt. <i>The application list is prepared and checked by the Technical Service and it is in accordance to Annex 10 of ECE-R124 : point 1.2 Vehicle characteristics , 1.3 Additional characteristics and 1.4 Fitting instruction detail</i>
2.3.2	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4</i>	:	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch ETA BETA / AQM dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt. <i>The tests required by Annex 4 were documented by ETA BETA and AQM. All required test were performed.</i>
2.3.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	:	-

2.4 Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1	Ort der Prüfung <i>Place of testing</i>	:	Die Festigkeitsprüfungen wurden durch QUALILAB s.r.l. Via Trento, 87 25020 - Capriano Del Colle (BS) – Italy durchgeführt.
2.4.2	Datum der Prüfung <i>Date of testing</i>	:	Die Prüfungen fanden im Zeitraum vom 20/02/2015 bis 30/03/2015 statt.
2.4.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	:	-

	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

3. **Anlagen**
Appendices

1. Liste der Änderungen : -
List of modifications

- Radzeichnungen :
Drawings

Drawing n°	Rev.	date
EB.331.02.E	0	17/06/2014
EB.331.02.E.5V1	0	07/05/2014
EB.331.02.E.5P2	0	07/05/2014
EB.331.02.E.5P	0	07/05/2014
EB.331.02.E.5P4	0	07/05/2014
EB.331.02.E.5G	0	06/05/2014
EB.331.02.E.5G2	0	06/05/2014
EB.331.02.E.5X1	0	26/03/2014
EB.331.02.E.5S1	0	26/03/2014

- Abdeckkappenzeichnungen :
Hubcap Drawing

Drawing n°	Rev.	date
EB.30.A1	0	04/05/2001

- Radbefestigungsteilezeichnungen :
Fixing elements drawings

Type	Drawing n°	Rev.	date
D1	D1.12.15.27.CH19.60	A	09/01/2001
D9	D9.14.15.27.CH19.60	0	09/01/2001
LS17D27F	LS17D27F	04	02/12/2011
VF	VF.12.15.31.CH17.60	A	09/01/2001
VM6	VM6.14.125.28.CH17.60	0	10/05/2012
VU	VU.14.15.32.CH17.60	A	09/01/2001

- Technische Beschreibung : siehe Anlage Fa. ETA BETA vom 28.04.2015
Technical description

- Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : siehe Anlage ETA BETA Material Test Report
Material Test according to Annex 4
Mit AQM Test Report :
- 2014-2039/4PM-e vom 29.08.2014
- 2014-2039/4LM vom 09.09.2014


- Korrosionsprüfung nach Anhang 5 : siehe Anlage Qualilab Test report 755-QL14-R01
Corrosion Test according to Annex 5
ver. 0 vom 16.09.2014



Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

- Verwendungsbereich nach Anhang 10 :
Application according to Annex 10

Anlage Nr. <i>Annex n°</i>	Verwendung <i>Application</i>	Ausführung <i>Version</i>	Seitenzahl <i>N° of page</i>	Datum <i>Date</i>
1	BMW 5/120 ET30	5G	8	30/04/2015
2	AUDI 5/112 ET31	5P2	3	30/04/2015
2a	Mercedes 5/112 ET31	5P2	3	30/04/2015
3	BMW 5/120 ET34	5G2	5	30/04/2015
4	AUDI 5/112 ET39	5P	3	30/04/2015
5	AUDI 5/112 ET47	5P4	2	30/04/2015
6	VW 5/120 ET50	5X1	2	30/04/2015
7	Porsche 5/130 ET53	5S1	3	30/04/2015
7a	VW 5/130 ET53	5S1	3	30/04/2015
8	Ford 5/108 ET55	5V1	4	30/04/2015
8a	Land Rover 5/108	5V1	2	30/04/2015
8b	Volvo 5/108 ET55	5V1	4	30/04/2015

	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

4. **Schlussbescheinigung**
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 13.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 13.

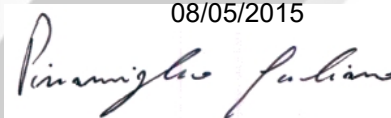
The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Ort / place
Capriano Del Colle (BS)

Datum / date
08/05/2015



G.Pizzamiglio





Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix	1
--------------------	---

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of


: Datum
Date :

Es wird berichtigt
Correction of :

Es wird geändert
Modification of :

Es wird hinzugefügt
Addition of :

Es entfällt
Deletion of :

	ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / Annex n	8
	Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	EROS 18 80
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetallrad
Handelsmarke:	Eta Beta
Radausführung:	5V1
Radgröße:	8Jx18H2
Rad-Einpresstiefe:	55 mm
Lochkreisdurchmesser:	108 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	63,40 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	710 kg
bei Reifenabrollumfang:	2255 mm


Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **FORD**

Radbefestigung			
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Zubehör-Kit	Anzugsmoment
BA7, BA7-LPG, DXA, DXA-N, DYB, DYB-LPG, DYB-N	Radmutter, Kegelbund 60°, Gewinde M12x1,5		120 Nm
WA6, WA6-N	Radmutter, Kegelbund 60°, Gewinde M14x1,5		125 Nm

	ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / Annex n	8
	Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
WA6		e13*2001/116*0185*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
74 bis 149	GALAXY	235/45R18	A03)A05)A06)A10)
74 bis 176	S-MAX	235/45R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
BA7		e13*2001/116*0249*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
74	MONDEO	225/40R18	A03)A05)A06)A10)
74 bis 176	MONDEO	235/40R18	A03)A05)A06)A10)
74 bis 177	MONDEO	235/45R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
BA7-LPG		e13*2001/116*1015*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
107	MONDEO	235/40R18 235/45R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
DXA		e13*2007/46*1103*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
63 bis 134	C-Max	235/40R18	A03)A05)A06)A10)
70 bis 134	Grand C-Max	235/40R18	A03)A05)A06)A10)



ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
Homologation nr.	E1 124R-000891
Anlage Nr / Annex n	8
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80


Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
DYB		e13*2007/46*1138*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
63 bis 184	Focus	235/40R18	A03)A05)A06)A10)
88	Focus LPG	235/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
DYB-LPG		e13*2007/46*1289*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
88	Focus	235/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
WA6-N		e13*2007/46*1340*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85 bis 149	Galaxy	235/45R18	A03)A05)A06)A10)
85 bis 100	Galaxy	245/45R18	A03)A05)A06)A10)
85 bis 176	S-Max	235/45R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
DYB-N		e13*2007/46*1363*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
63 bis 184	Focus	235/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
DXA-N		e13*2007/46*1366*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
63 bis 134	C-Max	235/40R18	A03)A05)A06)A10)
70 bis 134	Grand C-Max	235/40R18	A03)A05)A06)A10)


	ECE Regelung Nr. 124 / <i>Regulation No.124</i>	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / <i>Annex n</i>	8
	Hersteller / <i>Manufacturer</i>	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Auflagen und Hinweise

- A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Bei Fahrzeugen mit Höchstgeschwindigkeit größer 210km/h sind nur Metallventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle Radbefestigung den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile verwendet werden. Sofern nicht anders angegeben, sind nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Befestigungsteile zu verwenden.
- A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.

Die Anlage Nr. 8 mit den Blättern 1 bis 4 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder des Typs EROS 18 80 des Auftraggebers Eta Beta s.p.a..

30.04.2015

	ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / Annex n	8a
	Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	EROS 18 80
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetallrad
Handelsmarke:	Eta Beta
Radausführung:	5V1
Radgröße:	8Jx18H2
Rad-Einpresstiefe:	55 mm
Lochkreisdurchmesser:	108 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	63,40 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	710 kg
bei Reifenabrollumfang:	2255 mm


Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **LAND-ROVER**

Radbefestigung			
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Zubehör-Kit	Anzugs-moment
LF, LF-A	Radmutter, Kegel 60°, Gewinde M14x1,5		140 Nm

	ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / Annex n	8a
	Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
LF		e11*2001/116*0300*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
110 bis 177	FREELANDER 2	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
LF		e11*2007/46*0134*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
110 bis 140	Freelander 2	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
LF-A		e3*2007/46*0222*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
110	Freelander 2 Van	235/60R18	A03)A05)A06)A10)


Auflagen und Hinweise

- A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist.
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Bei Fahrzeugen mit Höchstgeschwindigkeit größer 210km/h sind nur Metallventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle Radbefestigung den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile verwendet werden. Sofern nicht anders angegeben, sind nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Befestigungsteile zu verwenden.
- A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.

Die Anlage Nr. 8a mit den Blättern 1 bis 2 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder des Typs EROS 18 80 des Auftraggebers Eta Beta s.p.a..

30.04.2015

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY DAR-Registrierungs-Nr. / DAR-registration number KBA-P 00062-13	2 of 2
QUALILAB s.r.l. Via Trento, 87, 25020 - Capriano Del Colle (BS), info@qualilab.it , www.qualilab.it	

	ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / Annex n	8b
	Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Technische Daten, Kurzfassung

Raddaten

Radtyp:	EROS 18 80
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetallrad
Handelsmarke:	Eta Beta
Radausführung:	5V1
Radgröße:	8Jx18H2
Rad-Einpresstiefe:	55 mm
Lochkreisdurchmesser:	108 mm
Lochzahl:	5
Mittenlochdurchmesser:	63,40 mm
Zentrierart:	Mittenzentrierung
Zentrierring:	ohne Ring
geprüfte Radlast:	710 kg
bei Reifenabrollumfang:	2255 mm

Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller oder Marke : **VOLVO**

Radbefestigung			
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Zubehör-Kit	Anzugs-moment
A, A-2D, B, B-2D, B-N2D, B-N2E, D, D-2D, D-N2D, D-N2E, F, F-N2D	Radschraube, Kegelbund 60°, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 32 mm		120 Nm



ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
Homologation nr.	E1 124R-000891
Anlage Nr / Annex n	8b
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
A-2D		e1*2001/116*0504*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
151	S80	245/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
B-2D		e1*2001/116*0505*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
80 bis 210	V70	245/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
D-2D		e1*2001/116*0507*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
149	XC60	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
D-N2D		e1*2007/46*0339*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
120 bis 224	XC60	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
B-N2D		e1*2007/46*0495*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
107 bis 224	V70	245/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
F-N2D		e13*2007/46*1157*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84 bis 242	V60	235/40R18	A03)A05)A06)A10)




ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
Homologation nr.	E1 124R-000891
Anlage Nr / Annex n	8b
Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
EUT/Type	EROS 18 80

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
B-N2E		e13*2007/46*1203*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84 bis 224	V70	235/40R18 245/40R18	A03)A05)A06)A10)
120 bis 224	XC70	235/50R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
D-N2E		e13*2007/46*1213*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
100 bis 242	XC60	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
A		e9*2001/116*0057*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84 bis 224	S80	235/40R18	A03)A05)A06)A10)
80 bis 232	S80	245/40R18	A03)A05)A06)A10)
120 bis 224	S80 EXECUTIVE	235/40R18	A03)A05)A06)A10)
100 bis 232	S80 EXECUTIVE	245/40R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
B		e9*2001/116*0065*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84 bis 224	V70	235/40R18 245/40R18	A03)A05)A06)A10)
120 bis 224	XC70	235/50R18	A03)A05)A06)A10)

	ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124	
	Test report n.	245-QL15-R02 ver. 0
	Homologation nr.	E1 124R-000891
	Anlage Nr / Annex n	8b
	Hersteller /Manufacturer	ETABETA SpA unipersonale
	EUT/Type	EROS 18 80

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
D		e9*2001/116*0068*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
100 bis 242	XC60	235/60R18	A03)A05)A06)A10)

Typ(en):		ABE / EG-Genehmigung(en):	
F		e9*2007/46*0023*..	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
84 bis 242	S60, V60	235/40R18	A03)A05)A06)A10)

Auflagen und Hinweise

A03) Die Nachrühräder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Bei Fahrzeugen mit Höchstgeschwindigkeit größer 210km/h sind nur Metallventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.

A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die in der Tabelle Radbefestigung den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile verwendet werden. Sofern nicht anders angegeben, sind nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Befestigungsteile zu verwenden.

A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden.

Die Anlage Nr. 8b mit den Blättern 1 bis 4 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Räder des Typs EROS 18 80 des Auftraggebers Eta Beta s.p.a..

30.04.2015

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY DAR-Registrierungs-Nr. / DAR-registration number KBA-P 00062-13	4 of 4
QUALILAB s.r.l. Via Trento, 87, 25020 - Capriano Del Colle (BS), info@qualilab.it , www.qualilab.it	